



GORAINZIK

LA PURISIMA CONCEPCION

COMENTARIOS

El pueblo vasco y la Inmaculada

Cuando desde la cumbre de Aralar se tiende la vista por la tierra vasca el corazón creyente se agita en el pecho con acelerado ritmo de alegría.

Así lo proclaman nuestros santuarios angélicos de Iruña (con la decena de las imágenes vascas) los de Orreaga la Oliva, Uxue, Iratxe, Irantz, Begoña, Arantzazu, Estibaliz y cientos de santuarios más y millares de ermitas venerables por su antigüedad e insignes por la devoción que inspiran.

Pero si esta tan arraigada devoción a la Virgen Madre de Dios es causa de legítimo orgullo para nosotros, poseemos también la honra inapreciable de ser en el culto de la Concepción Inmaculada los que vamos a la cabeza. Gloria es esta que mantendremos decididos sin dejármola arrebatar por nadie.

En aquel monasterio, y en el altar mayor de su iglesia veneraban los hijos de San Benito a esa antiquísima imagen que hoy recibe culto en la iglesia parroquial de Dicastillo. Ante esta imagen, San Veremundo, el hijo ilustre de Nabarra, cuya cuna se disputan Arellano y Villatuerta, encendía su devoción a "María, y así -dice el Acta Sanctorum- poco después de su muerte se celebraba la festividad de la Inmaculada Concepción, el día 8 de Diciembre.

Hemos de atribuir a la lección de San Veremundo la celebración de esta fiesta en todo el reino peninsular, como coinciden todos los autores, antes que en ninguna otra parte de la península se instituyese su culto. Y esjo ya en el año 1052.

Nadie podrá negar a nuestro pueblo esta

primacia. Conforme a esta tradición las Cortes de Nabarra, las Juntas de Bizakaya y Gípuzkoa y las Cofradías de Araba juraron defender y proclamaron como patrona a la Concepción Purísima. Lástima que la brevedad de un artículo periodístico nos impida estampar aquí el fervor de nuestros junteros. Quien quiera conocerlo puede leer los cuadernos de Cortes y Juntas.

También siguiendo esta misma tradición de los batzarres vascos la juventud organizada, sin distinción de matices políticos, reclama también su patrocinio.

En una palabra, el pueblo vasco es eminentemente mariano, y como en recompensa de ello la reina del Cielo premió nuestra devoción.

Poco tiempo después de aquel día inolvidable en el que S. S. Pio IX proclamó en el Concilio Vaticano la definición dogmática de lo que con impaciencia esperaba la cristiandad, en un valle pirinámico, rincón antiguo de Euzkadi, en la pequeña aldea de Lourdes (Lourdes), la propia Madre de Dios dejó oír palabras dulcísimas entre los murmullos del Gave: "Yo soy la Inmaculada Concepción". Y lo proclama a una doncellita en cuyas venas corre sangre de nuestra sangre: A Bernarda Zubiru.

Pocas veces los vascos hemos caído en la cuenta que el antiguo Lorda, en las torres de cuyo castillo, cercano a la gruta, se mantuvo firme la roja bandera de Nabarra; que aquellas montañas, hoy santas, fueron defendidas desde tiempos antiguos por nuestros propios soldados. No una, cientos de veces lo atestiguan los libros de nuestros Compitos.

Lo recordemos con placer en este día de la Inmaculada, cuando en aquel castillo junto al Gave no tremola al viento nuestra bandera, ni en el monasterio de Iratxe resuenan los maitines de la fiesta entonados por los monjes, que visten la cogulla de San Veremundo.

Pero si el tiempo y los hombres con su injusticia han escrito otras letras sobre las páginas de nuestra historia, los maitines cistercienses que los monjes de San Bernardo han entonado esta noche en la iglesia monacal de Santa María de la Oliva nos hablan de una tradición que revive. Con ellos nuestro pueblo en un irrompible deseo proclama también lleno de santa alegría: ¡Tu eres el honor de nuestro pueblo! ¡Tu la alegría de Israel- ¡La abogada de los pecadores...!

¡Agur, María, Garbí garbí!

LAIRETA



Lienzo de gran valor artístico del final del siglo XVI o comienzos del XVII que se conserva en el Archivo de la Diputación (Foto Zaragüeta)

María Inmaculada

8 de Diciembre de 1854

El Sumo Pontífice en Roma, Pio IX, lanza por fin al mundo la tan anhelada definición ex cátedra:

"A mayor hora de la Santa e Individual Trinidad a gloria y ornamento de la Deipara Virgen, para exaltación a la vez de la fé católica y aumento de la religión cristiana; por la autoridad de nuestro Señor Jesucristo, de los bien aventurados Apóstoles Pedro y Pablo y la Nuestra propia: declaramos, pronunciamos y definimos que la doctrina que enseña que LA BEATISIMA VIRGEN MARIA FUE POR SINGULAR GRACIA Y PRIVILEGIO DEL DIOS OMNIPOTENTE Y EN PREVISION DE LOS MERITOS DE CRISTO JESUS SALVADOR DEL GENERO HUMANO, PRESERVADA INMUNE DE TODA MANCHA DE CULPA ORIGINAL EN EL PRIMER INSTANTE DE SU CONCEPCION, ha sido revelada por Dios y debe ser por tanto firme y constantemente creída por todos los fieles."

Y el Papa razona también su definición dogmática diciendo en la misma bula INEFFABILIS:

"Y ciertamente, era necesario que apareciera adornada en todo momento, con los esplendores de la más pura santidad, aquella madre admirable, a quien Dios Padre dispuso dar de tal manera su único Hijo, (a quien engendró igual a sí mismo, de su propio pecho, ama como a sí propio), que naturalmente viniera a ser uno y el mismo Hijo común de Dios Padre y de la Virgen; a quien el mismo Hijo eligió para hacerla substancialmente madre suya; y de la que el Espíritu Santo dispuso e hizo que fuera concebido y naciera aquel de quien El mismo procede."

Y el corazón de los fieles, que, con intuición certera, iluminado por el Espíritu Santo, hacía tiempo así lo comprendiera, estalló por fin en jubilos oración, la más apoteósica...

Y sus vítores y aplausos, aclamando a la Virgen Inmaculada, alzándose del mundo todo, en su inmensa redondez esférica... ¡hecho un pecetero de amores a María!!

De la Alcaldía

EL HOMENAJE A LA FUERZA PUBLICA

En nuestra visita diaria al señor Alcalde nos dió cuenta de que, en el desfile de las fuerzas que como ya lo tenemos anunciado se celebrará mañana, domingo, a las once y media de la mañana en los Jardines de la Taconera, solamente acudirán a dicho desfile una representación de cada uno de los cuerpos, incluida la Guardia municipal.

LOS MOROSOS

El señor Mata nos comunicó también había hecho entrega al Agente ejecutivo una lista de morosos contributivos por un importe total de cinco mil pesetas, para que proceda a su cobro.

HALLAZGO DE CARTUCHOS DE DINAMITA Y OTROS EFECTOS

También nos manifestó el señor Mata que un labriego en una alcantarilla del Camino de los Enamorados había encontrado los siguientes efectos:

23 cartuchos de dinamita; 20 botellas pequeñas como dedos de niño; una lima trian-

gular muy fina; 12 dediles de metal sin fondo; 24 sierras pequeñas de 15 centímetros de largo; 48 sierras de acero como pelos y 25 tubos de zinc sin fondo; sin duda todos estos instrumentos son de los que se usan en las prisiones para cortar los barrotes de las verjas para la evasión.

Al encontrar el labriego todos estos "chismes" dió cuenta del hallazgo a un Guardia de Campo, y este dió cuenta en el Ayuntamiento.

Así mismo nos dió el señor Mata se había dado el oportuno aviso a la Guardia civil, y ésta está llevando a cabo las diligencias de rigor en estos casos.

UN BANDO

Conforme lo tenía anunciado el Alcalde nos dió para su publicación el siguiente bando:

"DON TOMAS MATA LIZASO, Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad.

HAGO SABER: Que para rendir el homenaje público a que se han hecho acreedoras las fuerzas que tan activamente contribuyeron a lograr la pacificación de España, que-

El fuerismo de la Ceda y de Renovación

No tenemos necesidad de hacer ningún análisis comparativo entre el Estatuto y los Fueros, para poder afirmar, que aquél no pasa de ser en comparación de estos, una leve iniciación en sentido fuerista.

El Estatuto tanto el catalán como el que se había formulado por el País Vasco, no encierran en materia de derechos y facultades, mas que una parte insignificante, con relación a los que comprenden los Fueros.

Claro es que el Estatuto en comparación con la autonomía que ahora poseemos los vascos, es un progreso de enorme importancia, señala un avance de gran trascendencia, pero se queda todavía a larga, a muy larga distancia, de la que comprenden los Fueros.

Por ejemplo en materia de Enseñanza, primaria, secundaria, y superior, no tendría el Estado la menor intervención, en nuestro País si gozásemos de los Fueros, y en cambio, con el Estatuto la tendría, no tanta como la que ahora tiene ni mucho menos, pero desde luego, alguna, de cierta consideración. Por lo que toca al orden público, no solo dependería éste en absoluto de nosotros en cuanto a la legislación, reglamentación y agentes, sino que el mismo ejército dependería del país, ya que ni siquiera podría haber en él guarnición alguna compuesta por tropas del Estado.

Ahora bien; ¿cómo van a poder satisfacer sus fervores y cumplir sus promesas fueristas, los que o abominan de los Estatutos o se disponen a desmocharlos y reducirlos todavía mas de lo que fueron reducidos en el Parlamento?

Nosotros que hemos sido testigos de las palabras pronunciadas por el señor Gil Robles y el señor Alzúpín en el Euzkai-Jai, nos deparamos los sesos pensando en como podrán salvar la dificultad en que necesariamente se han de ver si han de ser consecuentes, y han de cumplir honradamente lo que prometieron.

Es posible, sin embargo, que lo que a nosotros se nos figura una montaña, no sea para ellos mas que un grano de arena, y que su talento político halle sencilla y fácil solución al problema.

En realidad, no podemos tener grandes esperanzas de que la hallarán, puesto que hasta ahora, -y eso que no había en el camino ningún obstáculo- ni siquiera lo han intentado. No sabemos a cuando esperarán, pero es lo cierto que todas sus promesas y buenas palabras están flotando todavía en el aire. ¿Cómo vamos a esperar que resuelvan el problema foral, si ni siquiera se han atrevido a resolver otros de muchísima menos envergadura.

Pero todavía es más dificultoso el caso del señor Goicoechea. Si no lo recordamos mal, este señor, en plan ya de promesas fueristas, no solo no quiso quedarse atrás con relación a Gil Robles, sino que le quiso "ganar", y le "ganó" de hecho. Su discurso de San Sebastián mas que un canto al regimen foral fué una arenga fuerista. Los que le oyeron quedaron tan entusiasmados, que les faltó poco, para lanzarse a la calle, y comenzar a realizar los preparativos indispensables para el profundo cambio político que creían inminente.

Mas tampoco el señor Goicoechea dió señal alguna en el Congreso de "precipitación" ni de "impaciencia". Hábil político, ha sabido "contener" sin duda sus ímpetus fueristas, con objeto, por lo visto, de darles rienda suelta en ocasión más propicia que no sabemos si llegará.

Y decimos todo esto, a propósito de las manifestaciones que el señor Gil Robles y el señor Goicoechea hicieron ayer en el Parlamento; manifestaciones que no vamos a analizar, pero que en el fondo vienen a coincidir; porque eso de la autarquía que ha defendido el Jefe de la Ceda, y lo de la autonomía de carácter puramente administrativo que ha "concedido" el de Renovación Española, vienen a ser una sola y misma cosa, muy alejada del Estatuto, y a distancia astronómica de los Fueros.

A pesar de lo cual volverán a venir esos señores al país vasco, volverán a repetirse el disco fuerista, volverán a hacernos promesas de su respeto, veneración y amor "entrafiable" a los Fueros, y volverán al Parlamento en el que no podrán hallar momento ni ocasión "favorable" para exigir que se nos devuelva lo que se nos arrebató.

¿No se convencerán alguna vez los navarros que se dicen tan fueristas, tan fueristas que se ofenden si ponemos en duda su fuerismo, de que es ya una tomadura de pelo demasiado pesada, esa de que nos vienen haciendo objeto, estos y otros señores por el estilo?

Jostari

Hoy SABADO, a las tres y media de la tarde se celebrará ensayo general de "Pedro Mari" en el local de Euzko Gaztetxe Batza.

Ante la proximidad de las actuaciones anunciadas, se suplica encarecidamente la puntual asistencia, máxime cuando por tener que representar dos obras distintas, se celebrarán muy pocos ensayos.

A los pamploneses

Hoy tendrá lugar en la Catedral una de las dos coletas que durante el año se verifican para el sostenimiento del culto en la misma.

Nuestros antepasados no solo levantaron el hermoso templo que hoy admiramos, en honra y gloria de Dios y de su Santísima Madre, María Inmaculada, sino que lo dotaron espléndidamente para que en él se celebrase el culto y se cantasen las alabanzas del Señor con el decoro y la dignidad que al primer templo de Navarra y Sede del Obispo correspondían.

Vinieron vientos de fronda que lo despojaron de su rica dotación, sustituyéndola por una especie de subvención ruin y miserable, y posteriormente, otros, que han legado a privarle aun de esta; y es por tanto necesario, absolutamente indispensable, que los hijos de esta gloriosa y Santa Diócesis irunense, que cuenta entre sus hijos, nada menos que a un San Francisco Xavier Patrono Universal de las Misiones Católicas, y a un San Ignacio de Loyola, uno de los grandes Fundadores de las Ordenes Religiosas, y a un sin fin de Cardenales, Arzobispos, Obispos, Sacerdotes, Misioneros angélicos religiosos de todas las Ordenes, y especialmente de la Caridad, demos una muestra de amor, reverencia y adhesión al templo "Alma Mater" de todos los de la Diócesis. Y esa demostración ha de consistir, en un donativo, que debe ser cual corresponde a la Catedral, y a la fe que proclamamos.

Estamos seguros que hoy mismo ingresarán en las taquillas de los salones de espectáculos y en otros cenjros de recreo, miles de pesetas, que no producirán dolor ni aun molestia al ser entregadas; ¿seremos ruines, y poco desprendidos con la Catedral?

Nos agrada, es más, necesitan nuestra alma y nuestro corazón que el culto de la Catedral sea siempre tan solemne y grandioso como el que hemos acostumbrado a contemplar; pero es imposible que ese culto responda a nuestras propias exigencias, si nos mostramos poco generosos y nobles.

Si hemos por tanto de responder a nuestras tradiciones, si hemos de ser dignos de la Fe de que blasonamos, si hemos de aspirar a que en nuestra Catedral se siga tributando a Dios, y a su Madre, María Inmaculada, cuya festividad hoy celebramos, el culto con el esplendor y magnificencia con que hasta ahora se ha celebrado, depositemos en las mesas peitorales, una parte (siquiera) de lo que hubiéramos de dedicar a recreos y cosas superfuías.

En nada podemos emplear hoy unas pesetas mejor que en eso tan hermoso, tan magnífico, y tan obligado en nosotros, como lo es el culto de nuestra Catedral.

M. E.

Nota del Secretario de Napar Buru Batzar

Por el personal de este Secretariado se está procediendo a la redacción de una crónica de las actividades del Partido Nacionalista Vasco en Nabarra.

A cuantos afiliados y simpatizantes tengan documentos, Prensa, etc., en la que se contengan decretos, rescías de actos, anuncios de los mismos etc., en una palabra: cuanto denote actividad nacionalista desplegada con anterioridad al año 1911 y en el período comprendido durante los años 1919 a 1922 ambos inclusive, se ruega los envíen a estas Oficinas en donde después de ser copiados, serán reintegrados a sus poseedores.

Considerando este trabajo de gran importancia para la Historia del Nacionalismo Vasco en Nabarra, pedimos a todos cuantos puedan colaborar en el mismo el envío de sus aportaciones.

Emmanuel

(JESUS CON NOSOTROS)

Como nos suponíamos, el solo anuncio de que el próximo día 20 se reprisa en Gaya, rre la obra original del inspirado poeta y literato navarro don Jenaro Xabier Vallejos, ha causado magnífica impresión, prueba evidente de que va a constituir un nuevo éxito a los que ya tiene conquistados.

Flota en el ambiente los deseos de volver a presenciar las bellísimas escenas que se desarrollan en los motivos que sirven de base para presentar "Emmanuel" con sus diversas estampas, desde la Anunciación hasta el Nacimiento del Dios Niño, con los parlamentos entre el Arcángel y la Virgen María, la emoción de Santa Isabel, las escenas de Pola y Lupercia en la posada, las murmuraciones de las comadres de la plaza de Belén, la venida al mundo de Jesús y finalmente la adoración con la vistosísima cabalgata que antecede a los Reyes Magos.

Quiénes no tuvieron la dicha de presenciar anteriormente "Emmanuel", pueden ahora satisfacer sus deseos con la ocasión que se les presenta de hacerlo el día 20 de este mes, en que "Jostari" volverá a presentarse al público de Pamplona con la obra que es para todos, niños y mayores.

Ha comenzado ya el pedido de localidades. Hay quien como buenos previsores no quieren confiarse para hacerlo a última hora.

8'50 PESETAS

Certificados de penales y de planos.-Últimas voluntades ó pesetas.-Cumplimiento de exhortos.-Presentación y despacho de toda clase de documentos. SEGURIDAD, RAPIDEZ.-AGENCIA Río Rosas, 18, MADRID.

Junta general ordinaria en el Ateneo Navarro

En cumplimiento de disposiciones reglamentarias, la Junta general ordinaria de esta entidad, celebrará el próximo sábado, día 15 de los corrientes, a las siete de la tarde, en primera convocatoria, y media hora después en caso necesario en segunda, cualquiera que sea el número de socios concurrentes.

Primer: Los asuntos a tratar son: Gestión cultural y económica del Ateneo durante el año 1934. Segundo: Renovación de la Junta de Gobierno. Dada la importancia de esta reunión se encarece la asistencia a todos los afiliados. Pamplona 6 de Diciembre de 1934

Acción Católica Confederación de mujeres católicas

Uno de los postulados de nuestro programa es la beneficencia; y el socorro que quisiéramos llevar a los hogares pobres, verdaderamente necesitados no llega a cubrirse con nuestros donativos. ¡Son tantos los necesitados! Por la época próxima a las fiestas de Navidad tan propicia a la caridad cristiana ¡corazones generosos! ¡almas caritativas! dad un poco de consuelo y alegría, un poco de calor de hogar a nuestros hermanos que carecen de recursos. Tened en cuenta que es Jesús, el niño humilde de Belén, el que os pide para ellos. Y el mismo que un día os recibirá con las palabras consoladoras: "Venid benditos de mi padre a poseer el Reino que os tengo preparado".

Los donativos pueden ser ropas, comestibles o metálico, y se recogen en el domicilio de Acción Católica, Zapateria 40, segundo.

brañada por los últimos sucesos revolucionarios, el próximo domingo día 9 del actual, a las 11'30 de su mañana, tendrá lugar ante las Autoridades, un desfile de la fuerza pública que se encuentra en esta Ciudad, situándose la tribuna en los Jardines de la Taconera.

Espera la Alcaldía que el pueblo de Pamplona se asociará con el mayor entusiasmo a los actos, rindiendo el homenaje debido a la fuerza pública, presenciando el desfile y tributando con el mayor afecto la prueba de adhesión a que son acreedores los mantenedores del orden y paz social. Pamplona, 7 de Diciembre de 1934."

Distinción merecida

Con mucho gusto damos a la publicidad la distinción que se le ha otorgado por la Dirección de Bellas Artes, al virtuoso Sacerdote don Onofre Larumbe.

La Dirección de Bellas Artes reconoce la meritoria labor realizada por nuestro paisano y convecino, especialmente la relacionada con la restauración del magnífico Monasterio de La Oliva, y le ha enviado una comunicación oficial que dice así:

"Dirección General de Bellas Artes.-Sección 15.-Hay un sello: (Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes).

Con esta fecha digo al Presidente de la Comisión de Monumentos de Navarra lo siguiente:

En atención a los relevantes méritos contraídos con el Arte por don Onofre Larumbe y Pérez de Muniain, Académico C. de la Historia, ex Presidente de la Comisión Provincial de Monumentos de Navarra, y eminente arqueólogo, que han culminado en constantes desvelos por Monumento tan característico del arte cisterciense como el Monasterio de La Oliva, gracias a los cuales juntamente con los realizados por los organismos oficiales, han hecho que tan importante joya artística haya recuperado su antiguo esplendor.

Esta Dirección general ha dispuesto se nombre a don Onofre Larumbe y Pérez de Muniain representante de este Ministerio en el referido Monumento, circunscribiéndose su misión a coadyuvar con subordinación a los organismos del Estado y Provinciales para la conservación de este Monumento.

Lo que traslado a usted para su conocimiento, y demás efectos.

Madrid 4 de Diciembre de 1934.-El Director General.-Firmado, (E. Chicharro).

Sr. Don Onofre Larumbe y Pérez de Muniain."

A María Inmaculada

Triple razón de singular corteza. Dios en tu Concepción Pura tenia: Que a la Perla de Cristo convenia Madre perla de cóngrua riqueza. A tal Madre doctar de tel finca. A tal Hijo modico te atañia; Y a tal Madre, por fin, correspondia. De tal Padre a tenor, naturaleza. ¡Oh Virgen, la sin mácula concepta, De aquel punto los ángeles del cielo Te cantan sin cesar: "Ave María" ¡Oh Madre entre millares sola electa! ¡Desde entonces los justos deste suelo Te aclaman: "¡Sin pecado concebida!"

### Actos de sociedad

**VIAJES**  
De San Sebastián don Demócito Barrán.  
—De Medina del Campo el teniente de Artillería don Daniel Cadorniga.  
—Vinieron de San Sebastián don Agustín de Amador, acompañado de su esposa doña María Elizari.

### Bar Estación de Autobuses

**ENTREMESAS VARIADAS**  
Paella a la valenciana. Tortilla con setas.  
Pichón a la salsa. Postres.  
Vinos  
**SE SIRVE A LA CARTA**  
Jueves y domingos: Callos. Se sirven raciones para fuera.  
Precio del cubierto: 5,50.

—De Aldaz nuestro buen amigo el culto profesor de primera enseñanza don Martín Escribano.  
—De Tolosa el fabricante don Juan Elosegui.  
—De su excursión por Andalucía, Extremadura y Castilla han regresado don Jenaro Larrache y don Luis Lorda.

### Mundiale

Purés de Legumbre especial para sopas  
—De Madrid doña Victoria de Eguinoa.  
—De Castellón don Tomás Oñate con su esposa.  
—De Tafalla el doctor don Benedicto Labat.

### Lejía "LA NAVARRA"

ABARUTO RUIZ DE MENDOZA  
Fábrica en Estella y Villafraanca  
—Vinieron de Peralta don Nicolás Díaz con su familia.  
—A San Sebastián el capitán auditor don Tomás Garicano.  
—Regreso de Villafranca don Joaquín López de San Román.

### Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA  
AJARNAUTE, Zapateria, 50, PAMPLONA

**VARIAS**  
Ha sido jubilado del cargo de catedrático del Instituto de Logroño, nuestro paisano don Joaquín Elizalde, ex alcalde de aquella ciudad.

### MADERAS

De pino, Rocal y entarimados  
**ANTONIO ERICE**

### FIESTA DE SOCIEDAD

El Presidente del Nuevo Casino Eslava ha tenido la atención de invitarnos al asalto-baile que esta Sociedad ha organizado para la tarde de hoy, 8 del actual con la cooperación de la orquesta que dirige el maestro don Valentín Larregia.  
Muy agradecidos.

### F. Jadraque

**ODONTOLOGO**  
RAYOS X  
Paseo de Sarasate, 6 y 8  
Teléfono 1461

### ONOMASTICAS

Hoy, festividad de la Inmaculada Concepción, celebran su "día" entre otras personas que no recordamos, y a todas las cuales felicitamos, las siguientes:

Señoras Inara de Oyarzun, Eulain de Negrillos, Iribarren de Larrondo, Pastor de Cortari, Ruiz de Galarreta de Montañana, Azcarate de Triarte, Maestrosarena de Arriola, Goñiz de Burillo, Larraza de Goñi, Tabar de Guibert Turruoz de Aldaz, Villar de Catell Tejero de Esparza.

### J. A. Sagués Irujo

**ODONTOLOGO**  
RAYOS X  
Sarasate, 20. 1.º Teléfono 1459

Señoritas, Blanco, Iburralde, Lizasoain, Veramendi Salvatierra, Iribarri, Aguirre, Jauregui, Azketa, Echenique, Zuzasi, Arrieta, Viñarta, Añoveros, Oñate, Seminario, Ayala, Aizpún, Huder, Elorz, R. de Oyaga, Montero, Sánchez Doussinague, Lardizaga, De Diego, Bardaji, Sagaseta de Ithuriz.

### Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Muecas".  
Géneros de punto y confecciones.  
Precios reducidos.  
MAYOR, 44

### ENFERMOS

Se encuentra indispueto el comerciante don Martín Oscoz.

### FUNERALES

A las diez y media de la mañana de hoy, sábado, en la iglesia de Santo Domingo, se celebrarán solemnes funerales por el alma del joven Teodoro Goicoechea y Osés, que falleció en esta ciudad el día 28 de Noviembre, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

### Boletín religioso

EN LA CATEDRAL

A las diez y media de la tarde, bajo la presidencia de, Alcalde don Tomás Mata y estando presentes a la hora de dar comienzo los concejales señores Azcarate, Arrivillaga, Arilla, Aldaba, Arraiza (E.), Arriola, Sánchez Doussinague, Oscoz, Llamazares, Burgeta, Garbayo y Arraiza (P. J.) celebró la sesión semanal nuestro Excelentísimo Ayuntamiento.

Terminada la misa solemne el Excmo. Señor Obispo de la Diócesis, don Tomás Muniz, dará la Bendición Papal a los fieles.  
Terminada esta solemne ceremonia habrá misa rezada en el altar del Trascoro.

Durante la solemnidad de la mañana habrá en nuestro primer templo mesas petitorias para sufragar los gastos de nuestra Catedral. Suplidos los gastos de depositar nuestro óbolo, grande o pequeño, lo que podáis, para el mayor esplendor de nuestro templo catedralicio.

Por la tarde, a las seis y media, rosario de los Esclavos.

### EN LAS PARROQUIAS

Solemnes cultos en honor de la Inmaculada.

A las diez y media de la noche Santo Rosario.

### EN LA IGLESIA DE MARIA AUXILIADA.

RA. (PP. SALESIANOS)

### SOLEMNIDAD DE LA PURISIMA

Misas a las siete, ocho, nueve y diez de la mañana.

En la de ocho habrá comunión general con fervorinos.

El coro infantil, integrado por 20 alumnos internos, luciendo bonitas sotanas azules, ejecutará las sagradas ceremonias.

En la misa solemne de las diez se cantará una hermosa misa del maestro Rivera, a tres voces.

El sermón está a cargo del señor Director de estas Escuelas, don Guillermo Viñas.

Las ceremonias que ejecutará el coro infantil están a cargo de niños del Oratorio Festivo, como ofrenda a la Purísima, en cuyo día fué fundado por D. Bosco el Oratorio festivo.

### ADORACION NOCTURNA

VIGILIA GENERAL EXTRAORDINARIA OBLIGATORIA.

El Consejo Supremo de esta Asociación, dolorosamente conmovido por los tristes sucesos desarrollados en España, con motivo de la revolución de Asturias, ha ordenado se celebre por todas las Secciones adoradoras de España una Vigilia general extraordinaria, que será obligatoria para todos los adoradores a primer hora, y voluntaria en los demás.

Dicha Vigilia tendrá lugar esta noche, y se aplicará en desagravio de las gravísimas ofensas inferidas a SU DIVINA MAJESTAD en el SANTISIMO SACRAMENTO DEL ALTAR, en sufragio de las víctimas de la revolución, y muy particularmente de honorables sacerdotes, directores espirituales de Secciones asturianas y adoradores pertenecientes a las mismas.

La Sección adoradora nocturna de Pamplona, acatando lo dispuesto por el Consejo Supremo y sintiendo también hondamente las horrendas profanaciones y sacrilegios perpetrados en Asturias por la revolución, ha acordado que la expresada Vigilia se celebre hoy sábado, a las diez de la noche, en la Santa Escuela de Cristo.

Cubrirá la guardia el turno 2, Virgen del Camino; estando la plática a cargo de don Ceollio Urzola, capellán del turno Santa Teresita del Niño Jesús.

Pueden también asistir cuantos adoradores honorarios lo deseen.

### BASILICA DE SAN MARTIN

Cofradía del Santísimo Sacramento

La Cofradía abrió su Basílica para que los fieles que arrepentidos confesaren y comulgaren hoy día de la Inmaculada Concepción ganen indulgencia plenaria y remisión de todos sus pecados, visitando devotamente la expresada Basílica, rogando por la paz y concordia entre los príncipes cristianos, exaltación de la Santa Madre Iglesia, extirpación de las herejías, aumento de nuestra Santa Fe Católica y conversión de los pecadores. Dicha indulgencia se puede aplicar en sufragio de las Almas del Purgatorio.

NOTA.—En la misa de nueve se expondrá Su Divina Majestad, quedando manifiesto hasta las siete en que será el Santo Rosario, estación, cánticos y reserva.

### ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy día 8, en la iglesia de San Agustín y en la misma iglesia mañana domingo.

Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la Capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

### AYER EN EL AYUNTAMIENTO

## Una sesión relámpago

A las seis y media de la tarde, bajo la presidencia de, Alcalde don Tomás Mata y estando presentes a la hora de dar comienzo los concejales señores Azcarate, Arrivillaga, Arilla, Aldaba, Arraiza (E.), Arriola, Sánchez Doussinague, Oscoz, Llamazares, Burgeta, Garbayo y Arraiza (P. J.) celebró la sesión semanal nuestro Excelentísimo Ayuntamiento.

### Cuentas y libramientos

Seguidamente el secretario señor Sanz da lectura al acta de la sesión anterior, y a las cuentas y libramientos de la semana que fueron aprobadas por unanimidad.

### Material de escritorio para las oficinas municipales

Se da cuenta del concurso celebrado para la adquisición de material, encuadernaciones, impresos y objetos de escritorio con destino a las oficinas municipales. Se conceden los impresos a don Ramón Bengaray, quedando todo lo demás sobre la mesa, a propuesta de la presidencia.

### Entrega de obligaciones

Se aprueba el informe del señor Contador municipal relacionado con la entrega de obligaciones municipales para pago del 40 % hecho a don Urbano del Guayo por las obras de construcción de viviendas sobre la Estación municipal de Autobuses.

### Una proposición del señor Alcalde

Se da cuenta de una proposición del Alcalde relacionada con la ocupación de la casa denominada de los "Guardas" del Barrio de San Pedro.

Hace uso de palabra el señor Burgeta para pedir a la presidencia se le diese al inquilino de dicha casa el mayor número de facilidades con el fin de que no se pongan los muebles en la calle, y que se le dé un plazo para ver si puede reunir fondos para satisfacer lo que adeuda por alquileres.

Le contesta la presidencia diciéndole que a dicho inquilino se le ha dado toda clase de facilidades, incluso un plazo de tres años, y que se le ha mandado infinidad de avisos para que proceda a la liquidación, pero que siguiera arroz Catalina.

Se da por "vencido" el señor Burgeta y sin más se aprueba la proposición del señor Alcalde.

### Un nombramiento

Por aclamación se designa para vocal suplente de la Junta provincial de contratación de trigo al concejal señor Doussinague. (Entre el señor Donazar).

### Autorización para construir una casa

Se aprueba un informe de los señores Arquitecto e Inspector de Sanidad municipales emitidos en instancia de don Ceollio Eras, solicitando autorización para construir una "cacha" en el Barrio del Mochuelo.

### De la Comisión de Fomento

Derribo de tres árboles.—Se aprueba un escrito presentado por don Silvio Salcedo, en el que solicita autorización para derribar tres árboles que impiden la construcción de una tapia propiedad del solicitante, que se compromete a colocar otros tres árboles.

### Pidiendo nombramiento "fijo"

—Informando instancia del peón eventual de Jardines don Ramón Burgete, en la que propone se le nombre peón fijo de dicho Ramo.

Hacen uso de la palabra los capitulares señores Arraiza (E.), y Azcarate y se acuerda pase a informe de la Junta Patronal.

### De la Comisión de Gobierno

Carrito para el transporte de cadáveres Se acuerda quede sobre la mesa la solicitud

presentada por el Administrador del Cementerio Municipal en la que "pide" la adquisición de un "carrito" para el transporte de cadáveres en el interior del Cementerio.

Una plaza de portero.—Se acuerda sacar a concurso la provisión de la plaza de portero de la Escuela de Arte y Oficios, vacante por defunción de don Lorenzo Galindo.

Abono de cantidades a los panaderos del Vincolo.—Se aprueba un informe propuesto por la Contaduría municipal y previa liquidación, se determine cuáles sean las cantidades que hayan de abonarse a los empleados municipales al servicio de la arrendataria del Vincolo, como correspondientes a los días de descanso.

Que se pague.—Se aprueba una proposición de don Marcelo Larrainzar, profesor de las Escuelas del Ave María, en la que solicita se le abone de la subvención concedida la cantidad de seis mil pesetas.

### De la Comisión de Hacienda

Expediente de morosos.—Se aprueba sin discusión expediente de morosos por Arbitrios e Impuestos del año 1933.

La reforma del mercado de abastos.—El secretario señor Sanz González da lectura de un escrito en el que se propone la ampliación de las obras de reforma del mercado de abastos, por dentro de las 230.000 pesetas que son las que hay consignadas para este fin. Aprobado.

Depósitos particulares.—Se aprueba sin discusión la concesión de depósitos particulares.

Cuenta de exportación.—Aprobando negativamente un informe-escrito de la señora Viuda de Argal solicitando una cuenta de exportación.

Juicios administrativos.—También se aprueban dos Juicios Administrativos.

Plazo para la presentación de los presupuestos.—Se propone a los señores concejales, y así se aprueba, se solicite de la Excelentísima Diputación prórroga en el plazo de presentación de los presupuestos para el ejercicio de 1935.

(Entre el señor Alfaro).

Una plaza de maestro en la Escuela de Artes y Oficios.—El señor secretario da cuenta al Excmo. Ayuntamiento del número de solicitantes que hay para la provisión de una plaza de profesor auxiliar, y de los señores que compondrán el Tribunal, y que son los siguientes: señor Arrivillaga, Berazaluze y Gorbun. El examen tendrá lugar mañana día 9 de los corrientes.

### Fuera el orden del día

El señor Arrivillaga hace uso de la palabra para decir que, tiene noticias de que mañana, domingo, se va a celebrar el homenaje a las fuerzas, y que vería con gusto que asistieran al mismo los señores concejales.

Le contesta el señor Mata para decirle que se está invitando particularmente a todos los señores concejales para que asistan a dicho desfile, y no habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión a las siete en punto de la tarde.

### La clasificación del campeonato de mús

Número de partidos a jugar por cada pareja, 9

GRUPO A.	J. P. G. E. G. P.
Parejas	
Núm. 1	2 1 0 1 1 2
Núm. 2	3 0 3 0 6 12
Núm. 3	5 1 2 2 6 12
Núm. 4	4 3 0 1 1 2
Núm. 5	2 2 0 0 0 0
Núm. 6	3 1 2 1 5 10
Núm. 7	4 0 2 2 4 12
Núm. 8	4 0 1 3 5 10
Núm. 9	0 0 0 0 0 0
Núm. 10	1 1 0 0 0 0

GRUPO A.	J. P. G. E. G. P.
Parejas	
Núm. 1	3 0 1 2 4 8
Núm. 2	4 0 2 2 6 12
Núm. 3	5 1 0 4 4 8
Núm. 4	4 2 0 1 1 2
Núm. 5	3 1 0 2 2 4
Núm. 6	4 0 3 1 7 14
Núm. 7	4 2 1 1 3 6
Núm. 8	2 2 1 0 2 4
Núm. 9	3 0 1 2 4 8
Núm. 10	2 1 0 1 1 2

### -Notas judiciales-

#### AUDIENCIA PROVINCIAL

Señalamientos para el lunes día 10:  
Juzgado de Estella.—A las diez de la mañana.—Juicio oral seguido contra Pablo Encinas Tartas, por el delito de robo.  
Informará el letrado señor Aranzadi (E).  
Procurador, señor Laspiur.  
Declarará 5 testigos.

Juzgado de la capital.—A las once de la mañana.—Juicio oral seguido contra Marcelino Benedi Osta, por el delito de estafa.  
Defensor, señor Aranzadi (E).  
Procurador, señor Laspiur.  
Declarará un testigo.

### REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:**  
Jesús María Zuzarrén Ayúcar.  
Miguel Angel Olóriz Olivetti.  
Carmen Ganuza Arbillaga.  
José Luis Carlos Pérez Uriz.

**Defunciones:**  
Anaclata Heras, de 70 años, de Barbadillo del Mercado (Burgos), Manicomio.

**Matrimonios:**  
Ninguno.

### Impotencia

Su curación perfecta, INFALIBLE, incluso para septuagenarios. Importante y maravilloso descubrimiento científico al alcance de todos. Pedir detalles gratuitos al APARTADO 1.087.—MADRID

### DICASTILLO

NOTAS TRISTES  
A las dos de la madrugada del día 1 de los corrientes entregó su alma al Señor, después de haber recibido los Santos Sacramentos y a la edad de 41 años, don Jaime Azcona.

Después de siete meses en que le tuvo retirado en cama su enfermedad y durante el transcurso de la cual fué operado en la clínica de San Miguel ha fallecido en el seno de la Iglesia Católica en cuyo seno vivió como fervoroso cristiano.

Su muerte ha sido muy sentida por todo el vecindario, que hace patente su sentimiento a sus hermanos y demás familiares.  
Que el Señor le acoga cuanto antes en su seno.

También ha fallecido a la edad de 35 años, don Benedito Fernández, cuya muerte ha sido también muy sentida.

Recibió devotamente los Santos Sacramentos y los padres y hermanos son acompañados en su dolor por sus numerosas relaciones.

EL CORRESPONSAL.  
6-12-1934.

### NABOB

Té de Ceylán puro y de hoja esogida

### Servicio de enfermos

PARROQUIAL  
San Saturnino.—Don Cipriano Roncal Campana, 4, segundo.  
San Nicolás.—Don Marino Ayerra Navas, 3, primero izquierda.  
San Juan.—Don Gregorio Pérez Compañía, 29, primero.  
San Lorenzo.—Don Inocente Zabalo, Mayor, 95, segundo.  
San Agustín.—Don José Vera, Tejería, 33, segundo.

FARMACEUTICO  
Señor Ezcurra (Don Pio), Nueva, 1.  
Señor Ezcurra (Don Miguel), Avenida de Carlos III, 6.  
Señor Sagredo, Mayor, 110.

### Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

**Intereses que abona a los imponentes**  
Libretos ordinarios a la vista... 7% por 100  
Imposiciones anuales... 4% por 100  
Imposiciones semestrales... 5% por 100  
Cuentas corrientes a la vista... 7% por 100

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antiga calle Mercaderes), edificación con la de Capitel.

## A SRIA. Bancaria Clarnus

Diputación, 309, entresuelo, 1.º **BARCELONA** Horas de despacho: de 9 a 12  
(entre Bruch y Lauria) Teléfono 20302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc. y sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada)

En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés, desde el 5 por 100 anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin recargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos, (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.

Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistintamente o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.

### Noticias y sucesos

#### EL MERCADO DE CERDA

Ayer se celebró el mercado semanal de ganado de cerda; se pesaron 337 ejemplares que se vendieron a 2,45 y 2,50 pesetas kilo en vivo, y a 16,50 pesetas docena en canal.

#### UN DETENIDO

La Guardia civil de la Rochapea ha detenido a un individuo llamado Lorenzo Recal de Lugea, de 18 años, que el día 18 de Agosto del pasado año de 1933 robó en el pueblo de Zuzasi al vecino Gaudencio Ganderboro, la cantidad de cien pesetas.

### CHEVROLET

Chasis 1934  
Teléfono 1384 Garage UNIC

#### ENTREGA DE UNA PISTOLA

Ante el puesto de Policía de Vera del Bidasoa un vecino ha hecho entrega de una pistola perteneciente a su difunto padre.

#### DETENIDO POR PRETENDER ENGAÑAR A LOS "QUINTOS"

Ha sido detenido, y puesto a disposición del Juez municipal un sujeto llamado Luis Díaz Barde, porque en la calle de Descalzos intentó engañar y quitar los "cuartos" a algunos quintos de nueva hornada, con el juego de las "tres caritas".

**DETENCIÓN DE TRES INDOCUMENTADOS**  
La policía de vigilancia ha detenido, y puesto a disposición del señor gobernador civil, a tres individuos por indocumentados.

#### CICLISTA ATROPELLADO

Ante la Comisaría ha sido presentada una denuncia por atropello de automóvil al ciclista Andrés Ruiz, que le causó lesiones de escasa consideración, el chofer Santiago Aramburu.

### OPEL

Ultimos modelos 4 y 6 cilindros  
Teléfono 1384 Garage UNIC

#### A PRESENTARSE

Se servirá presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta Capital de 9 a 2, a fin de ser alistados Andrés Urdániz Clauriz, Antonio Fernández Moreno, José María Lasheras García, Isaac Viti Izure, Rafael Pérez García, Joaquín Valero Palacios, Buenaventura Ruiz Martínez, Angel Cete Echeverría, Javier Martín Merino, Juan Arbizu Pérez, Fidel Arenas Azcarate, Agustín Modrego Avila, José Ugalde Saldaña, Felipe García Aisa, José Ibáñez Iguzaguirre y Mariano Toribio Beroliz. Y también a fin de alistamiento Celestino Gurbindo Bultáin, Alfredo Lafuente González, Javier Jidierna Samitier, Jesús Rubio Goñi, Manuel Echarrri, Fernando Fortea Esquerro, Santiago Resano Azcona, Regino Osés Gullina.

#### SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el Juzgado correspondiente y por conducto de la Comisaría, fué denunciado Luis Díaz Garde por jugar a los prohibidos en la calle de los Descalzos.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Cuatro por escándalo en la vía pública.  
El propietario de un perro por tenerlo abandonado.

Uno por circular con el automóvil con exceso de velocidad.  
Uno por circular con el camión excesivamente cargado.  
Tres por dedicarse a la mendicidad.  
Dos por cantar en la vía pública.

### Casa de Socorro

En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas:  
S. M., de 44 años, de contusión en el ojo derecho, por golpe.  
Además se practicaron tres reconocimientos para bagaje.

### DE ARRUAZU

Hemos tenido el gusto de saludar

# NOTICIAS DE MADRID

### Según Gil Robles la cuestión catalana se resolverá antes que la prórroga presupuestaria, y despachados estos asuntos el Parlamento quedará en franquía para llevar a cabo el mucho trabajo preparado.

### El comandante Doval informa al jefe del Gobierno de la actual situación en Asturias.-Una proposición de ley para que las gestoras interinas de las Diputaciones de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya las elijan los Ayuntamientos.

#### EN OBRAS PUBLICAS

A primera hora de la tarde recibió a los periodistas el Ministro de Obras Públicas. Les dió cuenta de haber visitado una comisión de representantes de la asamblea de compañías de ferrocarriles y tranvías, entregándole las conclusiones en dicha asamblea aprobadas, que son muy importantes. La directiva del Montepío de Puertos le cumplimentó y le informó de la próspera situación de la entidad, que posee unos quinientos millones de pesetas, a lo que contribuye en parte lo simple y austero de su administración, que gasta únicamente diez mil pesetas.

Una comisión de autoridades y fuerzas vivas de Valencia, Cuenca y Madrid le habían interesado en favor de la pronta construcción del ferrocarril directo de Madrid a Valencia.

Anunció el señor Cid que mañana marchará a Jaén para visitar las obras del pantano de Tranco de Beas y las del ferrocarril de Baeza a Útiel.

#### DEL ALIJO DE ARMAS

Ante el juez especial que instruye sumario por el alijo de armas, señor Alarcón, declaró esta mañana el gerente del Consorcio Nacional de Industrias Militares, general López Gómez. La declaración de éste fué muy extensa y el juez la interrumpió a las dos de la tarde para acotarla mañana.

—¿Volverá usted pronto a Asturias?  
—Yo estoy a la disposición del Gobierno; desearía volver mañana mismo para continuar mi labor; pero tengan ustedes en cuenta que mis servicios son muy necesarios ahora en África. Precisamente estaba organizando un Cuerpo similar al de la Guardia civil, y que ha de prestar en Marruecos grandes servicios.

Esta policía Interior es ahora más necesaria que nunca por el desarrollo que ha alcanzado el ideal nacionalismo entre los moros.

Hay que estar al tanto de las maquinaciones y actividades de los cabecillas de aquellas cabillas.

Estas mejallas que vol a crear estarán integradas por fuerzas indígenas y tendrán sus cuadros de mando constituidos por jefe de la Guardia civil. Extenderán su acción preferentemente al interior de las cabillas, a todo el territorio del protectorado y al Ifni.

Después dijo el señor Doval que no es más que un funcionario, y acatará las órdenes que se le den.

Es preciso pensar también en la reorganización de las fuerzas de Asturias, porque hay que dar descanso a las que han operado día y noche.

Los periodistas se interesaron por la libertad de sus compañeros Fontecha y Bar-

beito, los que parece que están a disposición del señor Doval.

Este repuso que si están a su disposición puede asegurar que decretará inmediatamente su libertad por telégrafo.

Precisamente se están poniendo en libertad estos días a muchos sobre los que no han recaído responsabilidades en los sucesos, porque es necesario descomprimir las cárceles.

#### LAS GESTORAS DE LAS DIPUTACIONES DE ALAVA, GUIPUZCOA Y VIZCAYA

La minoría parlamentaria nacionalista vasca ha entregado a la Mesa de la Cámara una proposición de ley en cuyo artículo único se dispone que las Diputaciones de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya tendrán comisiones gestoras elegidas por los concejales de los partidos judiciales, a razón de cinco gestores por las capitales, tres por mayoría y dos por minoría, y tres cada uno de los demás partidos, dos por mayoría y uno por minoría.

En el preámbulo se citan las disposiciones en que los Gobiernos de la República, a partir del Provisional, han hecho mención especial de las cuatro Diputaciones vascas y se afirma una razón fundamental de analogía y no de diferenciación entre las gestoras de que la proposición se ocupa y la de Navarra, cuya sustitución de gubernativa por otra de elección de segundo grado ha sido ya acordada por las Cortes.

#### INTERPELACION APLAZADA

A ruego del Ministro de la Gobernación ha aplazado el diputado Suárez de Tangil la interpelación que le había anunciado respecto a la sustitución del Ayuntamiento madrileño.

#### RECOGIDA DE PUBLICACIONES CLANDESTINAS

La guardia civil de Tetuán de las Victorias se ha incautado en una imprenta establecida en el número diez de la calle de Wilson de cinco mil ejemplares del periódico clandestino "Bandera Roja", de otros tantos de otra publicación también clandestina denominada "Joven Guardia" y de veinticinco mil pasquines comunistas.

Han sido detenidos el dueño de la imprenta, Antonio Vicario, y tres jóvenes que le acompañaba al pararse en el establecimiento la guardia civil, llamados Francisco Gaona, Braulio Velasco y Andrés Romero.

#### BAJA EN LA CEDA

El comité ejecutivo de la Ceda ha dado de baja en la minoría parlamentaria de la Ceda al diputado don Francisco Roa de la Vega.

#### LA DENUNCIA DE FERNANDEZ CASTILLEJOS

Los periodistas interrogaron al diputado Taboada, que instruye expediente por la denuncia sobre unas jubilaciones de profesores que formuló en el salón de sesiones de la Cámara el señor Fernández Castillejos, acerca de la declaración que en el expediente en cuestión ha prestado el señor Besteiro para evacuar la diligencia acudido hoy al Congreso, y les dijo que el ex presidente de las Cortes Constituyentes había afirmado que el dictamen a que el señor Fernández Castillejos se refirió en su denuncia había llegado a la mesa de la Cámara con todos los requisitos burocráticos cumplidos.

#### LOS ASCENSOS DE BAIET Y LOPEZ OCHOA

La comisión de Guerra de la Cámara ha examinado hoy el proyecto de ley de la Presidencia del Consejo de Ministros sobre ascenso al empleo de teniente general de los generales de división Baiet y López Ochoa.

# Sesión de Cortes

## Queda aprobado el proyecto de ley sobre nueva constitución de la Gestora de la Diputación de Navarra

### Continúan los debates sobre arrendamientos rústicos y régimen de Cataluña, interviniendo en éste Trabal y el chocarrero Royo. Se cree que el jefe del Gobierno lo hará el martes

Madrid, 7, 23'30

A las cuatro y diez abre la sesión don Santiago Alba. Los diputados presentes son muy escasos y corra la animación en las tribunas. En el banco azul está el ministro de Estado.

Leída el acta de la sesión anterior es aprobada.

#### LAS COMUNICACIONES MARITIMAS

El Presidente propone que el proyecto de ley sobre comunicaciones marítimas no pase a estudio de la comisión correspondiente y que sea dictaminado por una comisión parlamentaria especial.

Horn, nacionalista vasco, pide algunas explicaciones, y el Presidente explica el alcance de la propuesta que ha hecho.

Se acepta la propuesta presidencial y en su consecuencia cada minoría designará sus representantes para la formación de dicha comisión especial.

Seguidamente son aprobados los dictámenes sobre diversos proyectos de leyes.

#### LA DIPUTACION DE NAVARRA

Se da cuenta del dictamen de la comisión de Gobernación sobre el proyecto de ley para designación de la Comisión Gestora de la Diputación Foral y Provincial de Navarra.

Horn, nacionalista vasco, declara que para facilitar la pronta aprobación del proyecto la minoría que representa retira las enmiendas que tenía presentadas.

El Ministro de Justicia le da las gracias. Queda aprobado el dictamen.

#### EL REGIMEN PROVISIONAL EN CATALUNA

Se reanuda el debate sobre el dictamen de la comisión de la Presidencia acerca del proyecto de ley de régimen provisional de gobierno en Cataluña.

Interviene el señor Trabal, de la Esquerda, y al levantarse se ausentan del salón los tradicionalistas y los de renovación Española.

Hace ver Trabal que no puede confundirse la unidad de España y el uniformismo.

Hace una exposición histórica para demostrar la colaboración de los catalanes en empresas generales y en apoyo de sus afirmaciones le diversos textos, incluso de Lerroux y Goicoechea, favorables a las aspiraciones autonomistas.

Contesta a las alusiones que en el curso del debate se han dirigido a la Esquerda. Lamenta que cambió se ensaña con un Companys caído olvidando que también él fué un rebelde cuando la asamblea parlamentaria de 1917.

Opina que los estatutos regionales están excluidos del referéndum señalado por el artículo 66 de la Constitución y que no pueden ser derogados sino por los medios que en los propios estatutos se determinen.

Hace notar que las relaciones entre el Estado y la región autónoma se regulan por la intervención del Tribunal de Garantías.

Varios diputados: No dejas eso antes.

Trabal: ¿Es que el hecho de que el Poder constituido de una región autónoma falte a una norma os autoriza a vosotros a no someteros a ella? No os hagáis demasiadas ilusiones, que en Cataluña sólo han florecido organizaciones políticas autóctonas y jamás las extrañas.

Madrigal: siempre exprojaneros.

Trabal: No he dicho eso.

Dice Trabal que hoy hay en Cataluña mil detenidos por los sucesos de octubre, muchos de ellos debido únicamente a que casualmente se hallaban en el lugar de los hechos acaecidos en la noche del seis de octubre, y pide sean puestos en libertad aquellos contra los que no pueda probarse concretamente una responsabilidad.

Termina excitando a todos a laborar por una España común con un mismo afán para forjar una España grande a través de las peculiaridades regionales.

Royo Villanova cree que en Cataluña han ocurrido tales cosas y de tal naturaleza que debe ser derogado el estatuto. El estatuto no debe volver a ponerse en vigor sin una revisión a fondo, pero de momento no puede hacerse sino lo que ayer pidió Gil Robles: suspender su vigencia.

Le parece que Cataluña no tiene capacidad para regirse a sí misma.

¿Estima que en las últimas elecciones se ven tildó el pleito catalán, y que a su posición clara y en el asunto, nada más que a ella, debió las espléndidas votaciones que alcanzó en Madrid, en Valladolid y en Aragón.

Dice que en las masas populares es innegable la existencia de un fuerte sentimiento adverso a Cataluña, hasta el punto de que muchos chóferes afiliados a la Casa del Pueblo cuando le llevan en sus coches le suelen decir: ¡Muy bien, don Antonio! (Grandes risas).

Pide la suspensión del estatuto.

Entiende que las concesiones en materias de autonomía antes que calmanjes son apertivos.

Reconoce que Companys fué víctima de las gentes que le rodeaban.

Para evitar casos como los corridos en lo futuro deben separarse la presidencia de la Generalidad y la delegación del Gobierno Central.

Se muestra conforme con Gil Robles en preferir la voz autarquía a la de autonomía. Opina que las leyes de la República ejecutadas por la autarquía catalana deberán ser las normas en Cataluña.

Dice que es regional, pero no regionalista, que son cosas muy distintas, como no son iguales acción social y socialista, ni petardo y petardista. Pone otros ejemplos que provocan la hilaridad de la Cámara.

Acaba con un sentido recuerdo a la memoria del padre de Gil Robles y los de la Ceda le aplauden.

Cano López, independiente, se muestra partidario de la derogación del estatuto.

Armas en nombre de la comisión, contesta a los oradores que han intervenido.

Le parece no pueden encontrarse obstáculos legales para cualquier determinación que se quiera adoptar. El actual es un problema en que los motivos políticos son decisivos.

Gil Robles, con su autoridad personal y con la que le da la jefatura de la minoría de la Ceda propuso ayer una solución sobre la cual la comisión meditará. La solución definitiva la dará el jefe del Gobierno.

Se suspende este debate.

gible la existencia de un fuerte sentimiento adverso a Cataluña, hasta el punto de que muchos chóferes afiliados a la Casa del Pueblo cuando le llevan en sus coches le suelen decir: ¡Muy bien, don Antonio! (Grandes risas).

Pide la suspensión del estatuto.

Entiende que las concesiones en materias de autonomía antes que calmanjes son apertivos.

Reconoce que Companys fué víctima de las gentes que le rodeaban.

Para evitar casos como los corridos en lo futuro deben separarse la presidencia de la Generalidad y la delegación del Gobierno Central.

Se muestra conforme con Gil Robles en preferir la voz autarquía a la de autonomía. Opina que las leyes de la República ejecutadas por la autarquía catalana deberán ser las normas en Cataluña.

Dice que es regional, pero no regionalista, que son cosas muy distintas, como no son iguales acción social y socialista, ni petardo y petardista. Pone otros ejemplos que provocan la hilaridad de la Cámara.

Acaba con un sentido recuerdo a la memoria del padre de Gil Robles y los de la Ceda le aplauden.

Cano López, independiente, se muestra partidario de la derogación del estatuto.

Armas en nombre de la comisión, contesta a los oradores que han intervenido.

Le parece no pueden encontrarse obstáculos legales para cualquier determinación que se quiera adoptar. El actual es un problema en que los motivos políticos son decisivos.

Gil Robles, con su autoridad personal y con la que le da la jefatura de la minoría de la Ceda propuso ayer una solución sobre la cual la comisión meditará. La solución definitiva la dará el jefe del Gobierno.

Se suspende este debate.

#### LOS ARRENDAMIENTOS RUSTICOS

Se reanuda el debate acerca del dictamen relativo a lproyecto de ley de arrendamientos rústicos.

Díaz Pastor, de Unión Republicana, examina el proyecto en general y censura algunos de sus aspectos.

Anuncia que no se aceptarse sus enmiendas el campo será víctima de la usura y el absentismo.

Pedro Martín, agrario, consume un turno de totalidad.

había de hacerse el reparto de las cantidades recaudadas en favor de la fuerza pública.

La reunión se celebró al terminar el Consejo, y los ministros acordaron señalar la fecha tope del 15 del actual para la admisión de cantidades con destino a esa suscripción pública.

Del 15 al 20, todas las cantidades recaudadas en las distintas provincias ingresarán en la cuenta central del Banco de España en Madrid; y del día 20 al 30 de este mes, la Comisión hará llegar automáticamente las cantidades a las personas a quienes se destinaban.

Un periodista le preguntó al ministro de Comunicaciones si el Consejo había tratado del discurso que ha de pronunciar el jefe del Gobierno seguramente esta tarde, a la terminación del debate sobre el problema de Cataluña.

había de hacerse el reparto de las cantidades recaudadas en favor de la fuerza pública.

La reunión se celebró al terminar el Consejo, y los ministros acordaron señalar la fecha tope del 15 del actual para la admisión de cantidades con destino a esa suscripción pública.

Del 15 al 20, todas las cantidades recaudadas en las distintas provincias ingresarán en la cuenta central del Banco de España en Madrid; y del día 20 al 30 de este mes, la Comisión hará llegar automáticamente las cantidades a las personas a quienes se destinaban.

Un periodista le preguntó al ministro de Comunicaciones si el Consejo había tratado del discurso que ha de pronunciar el jefe del Gobierno seguramente esta tarde, a la terminación del debate sobre el problema de Cataluña.

## Consejo de Ministros

### Las negociaciones comerciales con la Argentina

### Suspensión del funcionamiento de los Jurados Mixtos en cuanto no sea contencioso

Madrid 7, 23'30

Desde las diez y media de la mañana estuvieron reunidos los ministros en Consejo en la Presidencia.

La reunión duró hasta la una de la tarde. A la salida dijo el secretario del Consejo, señor Jalón, que todo lo tratado en la reunión estaba especificado en la nota oficial que iba a facilitar a la Prensa.

Aparte de esa nota, sólo tenía que añadir que el Gobierno había deliberado extensamente acerca de los tratados comerciales con la Argentina y se convinieron las instrucciones que el ministro de Estado dará a nuestro representante para que continúe la gestión.

La referencia dice:  
HACIENDA: Se aprobó un decreto sobre concesión de un suplemento de crédito de 1.150.375 pesetas para pago de dietas a generales y jefes del Ejército y pluses al Cuerpo de Carabineros.

Decreto sobre concesión de un crédito extraordinario de 75.000 pesetas para dietas de funcionarios de Comunicaciones.

Ctro denegando a los Ayuntamientos de Crense y Valladolid la suspensión de los recargos transitorios que habían solicitado.

INSTRUCCION PUBLICA: Se aprobaron varios expedientes de construcción de escuelas.

COMUNICACIONES: Se aprobó un expediente para la construcción de una casa de Correos y Telégrafos en Torrelaguna con arqueo 12345678906 6123456 789066 1234 283 cargo al capítulo del Puro Obrero.

OBRA PUBLICAS: Se aprobó un decreto autorizando la realización de obras en el pantano de Blasco Ibañez.

Ctro sobre obras de pavimentación en la dársena del puerto de La Coruña.

Ctro autorizando la adquisición de dos locomotoras para el puerto del Musel.

TRABAJO: Decreto estableciendo que las exenciones para formar parte de las mancomunidades sanitarias de Municipios se entiendan condicionadas a la organización municipal sanitaria completa.

PREVIDENCIA: Decreto prorrogando la licencia de la ley de 7 de julio último sobre el paro obrero.

Ctro decreto relacionado con los Jurados mixtos.

El señor Jalón dijo a los periodistas que iba a reunirse con los ministros que fueron nombrados para determinar la forma en que

# LAS REGIONES

## Detención de un estafador de primera

### Intencionado incendio de una iglesia parroquial.

Madrid, 7, 23'30

#### CREDITO PARA UN INSTITUTO

El Ferrol. — El Ministerio de Instrucción Pública ha concedido un crédito de doscientas cincuenta mil pesetas para obras de ampliación del Instituto de Concepción Arenal.

#### IGLESIA INCENDIADA

Lugo. — Intencionadamente ha sido incendiada la iglesia parroquial de Robra, pueblo cercano a la capital, para lo cual se arrojó líquido inflamante por una ventana.

El vecindario colaboró en masa en los trabajos de extinción del fuego, no pudiendo impedir la total destrucción del altar mayor. Las pérdidas ocasionadas por el siniestro son importantes.

### A. OROZ Médico

Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª, derecha  
Teléfono 1405  
(Antes Grand Hotel)

Se ignora quiénes sean los autores, en cuya búsqueda trabaja la guardia civil.

#### HUELGA ESCOLAR

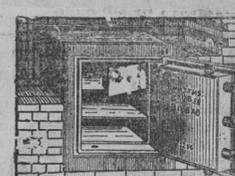
Cádiz. — Siguiendo instrucciones recibidas de sus compañeros de Bilbao se han declarado en huelga los alumnos de sexto curso del Bachillerato, protestando así del establecimiento de un examen de ingreso en las Universidades.

## Cognac Barbier

#### ESTAFADOR DETENIDO

Barcelona. — La policía ha detenido al súbdito alemán Federico Schirekauer, que en Viena estuvo joyas por valor de treinta mil dólares. Aquí vivía a gran tren con su mujer en la calle de Muntaner. Entre los documentos que se le han encontrado figura uno por el que aparece naturalizado Schirekauer en Honduras.

A la detención se le concede importancia por creer se trata del miembro de una banda internacional de actuaciones de gran envergadura.



**CAJAS INVISIBLES**  
Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará el todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pídame catálogo a MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Depositarlos para Navarra  
**ILUNDAIN Y COMPANIA**  
Teléfono 2347  
Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

### Aproveche la ocasión

Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS.  
Procedentes de una quiebra,  
Javier, 1 (Bajada de San Agustín)

cer las dificultades que oponía la industria ganadera para la conclusión de este último tratado.

El tema principal del Consejo de Ministros fué el de las negociaciones con la Argentina.

Como es sabido a cambio de aceites españoles, que necesita la Argentina como el Uruguay, pide traer a España carnes congeladas, y como esto podría perjudicar a la industria ganadera de algunas regiones españolas claro es que las instrucciones que se han dado al señor Pareja Yáñez, presidente de la misión española que desde septiembre se encuentra en Buenos Aires tendn a conseguir un equilibrio entre la protección a dispensar a las riquezas olivárea y ganadera españolas.

Se habló también de las atribuciones del gobernador general de Asturias y del comandante Doval, que allí ejerce una delegación especial de orden público, en relación con las del director general de Seguridad.

El ministro sin cartera Pita Romero anunció había retrasado hasta el miércoles su regreso a Roma para proseguir las negociaciones comenzadas con el Vaticano.

El ministro de Trabajo presentó un proyecto de decreto relativo a los jurados mixtos. En atención al estado de algunos de estos organismos se suspende el funcionamiento de todos en lo concerniente a fijación de bases de trabajo y extremos parecidos, subsistiendo su actuación en materia contenciosa. Se aprobó el proyecto y la disposición aparecerá en la "Gaceta" de mañana.

Los periodistas visitaron al ministro de la Gobernación para solicitar ampliación a la referencia del Consejo.

El señor Vaquero les dijo que la reunión había carecido de interés político y en cambio lo había tenido grande por lo que se refiere a las relaciones comerciales con la Argentina y otros países americanos.

El Gobierno se ocupa con toda atención de los tratados comerciales que se venían estudiando desde hace tiempo, como asimismo el de Holanda, y ha conseguido incluso ven-



OFICIALES

MIRANDA DE ARGA
Arriendo de yerbas y Carnicería
El día 17 del actual y hora de las once de la mañana, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, la subasta de las yerbas de las Corralizas y comunes de este Ayuntamiento, juntamente con la Carnicería por un plazo de cuatro años, bajo las condiciones que obran en esta Secretaría Municipal para todo el que desee enterarse y que serán leídas al comienzo del acto.
Miranda de Arga, 1 de diciembre de 1934.—El Alcalde, Felipe Ibáñez.

ARBIZU
A las once de la mañana del día 23 de Diciembre próximo, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa la subasta de 547 hectólitros de haya, en un solo lote, tasados en 25.589,91 pesetas, con sujeción a las condiciones que se hallan de manifiesto, en esta Secretaría Municipal.
Arbizu 27 de Noviembre de 1934.—El Alcalde, JOSE J. RAZQUIN.

VALLE DE ERRO
SUBASTA DE MONTE
El día 16 de Diciembre próximo, a las dos de la tarde, se procederá en la Casa Consistorial a subastar un aprovechamiento de ha. 1.200 de monte de Lástur, con el diez por ciento de rebaja de la primera tasación:
Lote número 2, de 9.125 hayas, tasadas en 26.181,78 pesetas.
Lote número 4, de 4.014 hayas, tasadas en 12.920,85 pesetas.
Condiciones pueden consultarse en Secretaría.
Valle de Erro, 28 de Noviembre de 1934.—El Alcalde, JOSE ERREA.

CASEDA
Previa oferta, el día 9 del actual, a las once, se arrendarán las corralizas Muglar y Centonales, y los pastos del chopar Galera.
Caseda 4 de Diciembre de 1934.—El Alcalde, JOSE CLEMENTE.

Subasta de fidejados

Se vende en pública subasta, que tendrá lugar en la Notaría de don Benjamín Ariz, el día 21 del corriente, a las once de la mañana, el edificio del Seminario de la calle Tejería, de Pamplona.
El pliego de condiciones estará de manifiesto en la Notaría.

Los Tres Valles a Madrid

Salida el día 9, a las ocho de la mañana. Regreso, el día 12, a la misma hora.—Precio del billete, 35 pesetas. Los billetes se expenden en Ciudadela, 3, tienda.

CHEVROLET-OPEL

Tengo el gusto de comunicar a mi numerosa clientela que aunque he dejado de ser concesionario de la General Motors, continúo en mi casa como hasta la fecha, en todo el recambio legítimo de "Chevrolet" y demás marcas.

GARAGE "UNIC"
NAZARIO UNANUA
Oñate 100 100

NOTA OFICIOSA

Para los encuentros que conforme a calendario corresponde celebrar hoy y mañana, han sido designados los siguientes árbitros.
Día 8
En Burunda a las tres de la tarde: Buitrago-Rochapeano. Señor Lecumberri.
Día 9
En San Juan a las diez y media de la mañana: Indarra-Dena-Zuri. Arbitro sin designar.
En San Juan a las tres de la tarde: Ossuna-Margdalena. Señor Otetza.

EN BURLADA

Día 8 (Festividad de la Purísima)
Se enfrentarán esta tarde en partido de campeonato los eternos rivales Rochapeano y Burladés.

El Arga a Madrid

Autobús rápido. Salida el día 9, a las ocho de la mañana. Regreso, el día 12, a la misma hora.—Precio del billete, 35 pesetas.—Administración: Estación de Autobuses, número 1.—Teléfono, 1008.

SECCION DE DEPORTES



La "manque a gagner"

La Federación Internacional de Fútbol se ha vuelto a armar un lío con el amateurismo.
Los organizadores de los Juegos Olímpicos de Berlín quieren celebrar un torneo futbolístico durante aquéllos.
Sin esto, no es posible hacer frente a los gastos de la celebración de los juegos, aun con todas las subvenciones que imprimirá el patriotismo alemán.
Las otras manifestaciones del deporte dan pocos ingresos.
Sin embargo, el Comité Olímpico Internacional tuvo la idea luminosa de suprimir el fútbol en las Olimpiadas.
Parece que estaban bastante molestos con los engaños de amateurismo que sufrían.
No obstante, esa suspensión sólo ha regido para unos Juegos, y éstos en Norteamérica, donde no interesa tal deporte.
Pero en cuanto han venido a Europa ya ha vuelto el fútbol. Pues aunque los severos señores del Comité no transigen con los profesionales, en cambio, ellos miran a las conveniencias de sus ingresos.
Poderoso caballero es Don Dinero.
Y que, además, si entre futbolistas de algunos países hay mucho emboecado profesional, ¿es que no ocurre lo propio en esos deportes que están se consideran como archivo del armífo?

De todos modos, esto de los Juegos Olímpicos con aplicaciones de fútbol los ha producido un nuevo quebranto en su apreciable vida a los varones egregios de la F. I. F. A.
Porque están empeñados en hallar la fórmula del amateurismo.
¿Para qué? ¿En este siglo de materialismo?

La única verdadera definición del jugador amateur es esta y nada más que esta:
"Es un jugador que no firma recibos del dinero que saca a su club y cuya especial misión consiste en quebrantar la disciplina diciendo que él se entrena y juega cuando quiere."
Y lo peor es que lo hace.
También podía resumirse la definición: "Es la plaga de los clubs de fútbol."
Pero la Fifa no quiere aceptar estas definiciones tan claras y tan sencillas. Busca otras. En ellas tiene que entrar indefectiblemente la "manque a gagner".
Sin esto no hay fórmula.
Eso que los italianos han prescindido de ese término para su definición que les permite presentarse muy tranquilos a todas las Olimpiadas:
"La Federación Italiana desconoce si sus jugadores cobran o no. Para ella no hay más que jugadores".

Al final la Fifa tendrá que aceptar esta fórmula.
¿Sin "manque a gagner"?
Sería prodigioso en M. Rimet y demás compañeros.
Pero pongámonos en sospechas...
Ya se habla de que el Comité Olímpico Internacional va a modificar el juramento olímpico.
Hasta ahora los Juegos Olímpicos comenzaban por el acto solemne del juramento.
Todos los atletas reunidos juraban que eran purísimos amateurs. Daba horror el pensar en la cantidad de falsos juramentos que rompían el aire del Estadio olímpico.
¿Cómo será en adelante ese juramento?
¿Qué fórmula emplearán?
Se dice que el juramento respetará la reglamentación de cada Federación.
Bueno, sí, lo de los italianos; nosotros no

NOTAS DEL DIA

Osasuna a Barcelona

Osasuna con sus mejores hombres hace la visita primera al Júpiter barcelonés, que también opone lo mejor de que dispone en la actualidad — según leemos en la prensa catalana —. En la puerta va Urreaga; en la línea de backs Bolico y Recarte en plena forma.

La línea media será la clásica rojilla que día tras día ha ido creando ese juego entusiasta — aunque fuese Kuqui el domingo pasado una sombra del futuro internacional — que los delanteros se encargan de realizar.
Al mando del quinteto artillero, va el de Clite, Vergara, que en su última actuación supo destacarse como "sabio conductor", pero aún el "sarampión" ronda en el disparo de su bota. A su lado el inteligente Páco y tolosano Juaristi y acompañando al "duo", Castillo y Catachú.

Se puede esperar mucho de este once, aunque falte "Tersmote" pero aún y todo espero que en mi próxima reseña del partido que se jugará el domingo en Pueblo Nuevo podrá llamarle "Volcán".
O si no el Duende.
Desconocemos el juego que practican los jupiterianos, pero creo que será juego cañalán al que se opone otro de diferentes características y que lleva más porcentaje para un resultado positivo. Por eso creo, sino un triunfo fulminante, si una victoria de las "huestes" que acaudilla Bolico. No estamos en tiempos de descuidos, rojazos. ¡Cuidado con el Júpiter!

¡Hasta el lunes, mucha suerte y feliz viaje; Bolico te advierte que esta vez no pretende pasar por jugador, hoy me quedo con los infantiles y modestos q. al fin y al cabo son menos "guasones".
"Compañeros que sabéis tocar"...
—Euen golpe de teléfono es lo que deseo. ¡Agur!

El C. A. Osasuna nos comunica:
Equipo que alineará Osasuna en Barcelona:
Urreaga; Ilundain, Recarte; Valentín, Kuqui, Ruiz; Castillo, Juaristi, Vergara, Páco y Catachú.
Salida a las 7 y media de la mañana.
LOS EQUIPOS VASCOS EN LA LIGA
Liga...
Ya empieza a apretar de firme este torneo.
El panorama es difuso, y no se ve lo que puede pasar.
Por ejemplo...
Donostia-Madrid.

sabemos nada.
Y a propósito de esto, dice la Fifa:
—Por nosotros, si es así, que vayan a Berlín todo los equipos que quieran.
¿Y después? Porque con eso no se ve la fórmula del amateurismo para dentro de la Fifa.
A menos que digan que son amateurs todos los que han sido admitidos por el Comité Olímpico... que necesita buenos ingresos, aunque procedan del fútbol.
Ciertamente no comprendemos el redoblado empeño de los supremos organismos futbolísticos para establecer quiénes son profesionales y quiénes no lo son.
Si todavía se lograra con ello el ingreso de las Federaciones británicas en la Internacional...
Pero eso no se consigue.
Porque lo más intrínseco para los británicos era que las naciones más destacadas no escóndiesen su profesionalismo. Y esto han logrado en gran parte.
Tanto que no tienen inconveniente en concertar partidos internacionales.
De eso a someterse a otro organismo...
Dejen, pues, para siempre el establecimiento de esas teorías del amateurismo que no son ya sino ganas de fastidiar al prójimo.
Ya ven para qué sirven.
Antes, para jurar en falso en los Juegos Olímpicos.
Ahora... ni para eso. Sólo para poner en vigor la definición que hemos escrito líneas más arriba.

José María MATEOS

He aquí un buen partido de fútbol, con todos los aditamentos precisos para que crezca el mejor sabor.
Sin suspicacias ¿eh?
Nada tiene que ver que otros años, en Alocha, se haya consumido el gas en la lucha contra el Athlétiq, para luego presentarse desinflado, contra el Madrid.
Nada tiene que ver eso.
Esta vez, el Donostia se presenta eufórico, con la incorporación de Olivares.
Y...
En pleno invierno no hay "veraneantes".
Un partido, en fin, de esos en que la pelota está en el tejado.

Bueno...
También se ofrece a la admiración de las gentes, esa otra póchsz.
Español-Athlétiq...
Un buen escudo para los quinielistas ¿no?
En fin.
Queda el partido Arenas-Valencia, suculeta paella que se servirá en Ibañondo el domingo.
¡Ah!...
Todas las paellas tienen tropiezos ¿eh?
Todas...

Bien...
Dentro de poco, España juega un partido internacional, contra Francia.
Conviene observar a Francia, por consistencia.
Y...
Observándola se advierte que antes de jugar contra España, los galos se preparan con un partido contra Yugoslavia.
Y "todavía" juega Manolo Anatol de back derecha.
El viejo Anatol.
Es adivina que aún no ha terminado su carrera de ingeniero.
Porque un día nos dijo que hasta no terminaría no dejaba el fútbol.

Bien, pero...
¿A qué ha ido Paulino Uzcudun a América?
Porque...
Ahora camberían de allá, que no pelaría con Cagera.
Cuestiones de bolsa ¿sabe?
Paulino se debate en un viejo dilema.
O buena bolsa... o buena vida.
Aunque parezca una paradoja esto.

NUESTROS PRONOSTICOS
El domingo se jugarán los partidos que a continuación detallamos.
Todos los partidos se jugarán en los campos del club citado en primer lugar, y los señalados con mayúsculas son nuestros favoritos:
PRIMERA DIVISION
ATHLETIC M.-Racing de Santander.
Donostia-MADRID.
Arenas-VALENCIA.
BETIS-Barcelona.
OVIEDO-Sevilla.
Español-ATHLETIC BILBAO.
SEGUNDA DIVISION
NACIONAL-Valladolid.
CORUNA-Sporting.
Baracaldo-CELTA.
AVILESINO-Racing de Ferrol.
SABADELL-Badajoz.
Logroño-IRUN.
GERONA-Zaragoza.
Júpiter-OSASUNA.
Levante-La Plata.
ELCHE-Málaga.
Hércules-Murcia.

Se suspende el partido de Campanas
Por causas imprevistas, ajenas a la voluntad del equipo visitante, se acuerda aplazar hasta el domingo siguiente día 16 el partido que se había de celebrar pasado mañana en Campanas, entre el equipo de esta localidad y el "Chirene Mara Club" de Pamplona.



En el Euskal-jai

En el primero de los partidos jugados ayer contendieron Vergara y Aldea, rojos, contra Ascunce y Unzué. Los azules lograron alguna vez ir por delante, pero les duró bien poco su pasajero avance, ya que cuando Vergara se imponía los arrellaba por completo. Verdad es que éste, por su parte, tuvo algunos momentos de incertidumbre, pero comenzó a soltar unos tremendos latigazos que dejaban a sus contrarios patidifusos y cariacontecidos. Aldea cumplió bien dentro de su marco de delantero, y los azules, Ascunce y Unzué, tuvieron de todo, y al final más malo que bueno, sufriendo una derrota por ocho tantos.

En el segundo partido Azcona y Miqueleiz perdieron el partido a cuarenta y cinco por trece tantos, enfrentados a Lesca y Oyarzabal.
Este partido se desarrolló con las mismas características que el primero: algún avance de los vencedores para ser luego definitivamente pasados y vencidos por los vencedores, que nos les dejaron e n35 tantos para los 45 de rigor.

En el Moderno

Hoy dos "precisas" combinaciones. Habrá que ir.

Señor Anastasio: Hay la mar de gente interesada en acudir hoy a las formidables combinaciones que nos ofrece en su "txoko". Usted verá la ampliación de su simpático frontoncillo, se impone; si sigue dando partidos de "calidad" como hasta ahora.
No pude asistir al partido el domingo último, para recrearme en la sala envidiable de nuestro deporte, pero juro por el Júpiter, que el domingo se batirá con nuestros rojos, que hoy será con ustedes en el graderío o en la silla—igual me da— para más tarde poder cantar los adelantos, el genio viril, el "cozcor", de los manistas que con su tesón y entusiasmo cobija en el titulado frontón de la Mañueta.

Cido, pero mucho cido, queridos lectores. ¡A las once de la mañana de hoy!
PRIMER PARTIDO
Castuera, un fino pelotazale que en esta temporada se nos ha "revelado" como cosa seria, contra Urrestilla.

SEGUNDO PARTIDO
¡Agárranse, no se desmayan!
Chicuri y Achuicho, (este último canela en palo) contra el "rey del genio", el inquieto y simpático Arrieta I en compañía de su inseparable Lorenzo, que como triunfen hoy, no habrá otro remedio que declarar a esta pareja el "trus de los triunfos".
Para mañana, otro formidable partido, pero aún no se nos ha comunicado la combinación que se nos prepara. Mañana comentaremos y daremos detalles del partido de hoy.

¡Hasta luego! Ya saben, allá "ande" la churrería.

En Azcoitia
PARA HOY SABADO Y MANANA DOMINGO EN EL GUREA DE AZCOITIA
Para estos días la Empresa ha organizado los siguientes partidos de pelota:
Día 8.—Zabaleta y Artazo, contra Irureta II y Altuna.
A continuación Olaizola y Unzueta, contra Felipe y Ulaia II.
Día 9, domingo.—Artache III y Ulaia II, contra Echániz III y Querejeta.
Los dos platos fuertes se componen bien, cada uno dentro de su combinación. Son encuentros de estructura muy ceñida, lo que dará amplio margen al buen juego.
Cinematógrafo
Hoy día de la Purísima se proyectará la película del "Far-West, titulada: "El jinete Huracán", y mañana, domingo, el magnífico drama de A. Menjou, "La dama del club nocturno".—P. T.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde:
VERGARA y EYARALAR
contra
UNZUE y AZCONA I

Frontón Moderno
Para hoy día 8, dos partidos:
Primero.—A las once de la mañana, mano a mano:
CASTUERA
contra
URRESTILLA

Segundo:
CHICURI y ACHUICHO
contra
ARRIETA I y LORENZO

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228
Sábado 8 de Diciembre de 1934.
Infantil, a las tres de la tarde.
Estreno de la emocionante producción del Oeste

La honra del suicida

por BUCH JONES.
Popular, a las cinco.
Matinée, a las siete y cuarto.
Noche, a las diez y media.

El favorito de la Emperatriz

Mañana, domingo:
Estreno de la gran superproducción espectacular

Coliseo Olimpia

SABADO TELEFONO 1214
Hoy sábado
A las tres, infantil.
La película del Oeste

AUDACIA

por TOM MIX.
Popular, a las 4.30.
Matinée, a las 7.15.
Noche, a las 10.30.

El diamante Orlow

(hablada en español)
Versión original.
por LIANE HAID e IVAN PETROVICH.
Película de aventuras desarrollada en un ambiente de gran lujo.

Grandes existencias

DE
Maderas de pino
Fino, tejido, construcción, mejorables condiciones
Teléfono núm. 1

Eguaras GUESA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Empleos

BARNIZADORA se ofrece para toda clase de muebles. Cambios de colores a precios módicos. Mayor, 88, primero.
SEÑORA de 26 años se ofrece para ama de casa o costurera.—Mayor 88, primero.
SEÑORA de 28 años, con cuatro meses de leche, criaria en su casa. Razón Administración.
BASTRE: Falta buenas oficiales y aprendizas muy adelantadas. Obras fina. Arrieta, 8, primero. (Nuevo Ensanche).
AGENCIAS que hayan trabajado novelas o ampliaciones, necito para Navarra y Vas. con pagadas. Viajes pagados.—Razón de cinco pesetas, en la Nueva Fonda Europa, señor G.

Compras

COMPRARIA un coche abierto, de 8-10 caballos, en buen estado y buenas condiciones. Informes: Campana, 7, primero, centro.

Pérdidas

ROLLO PAPEL, conteniendo Valores Estado, extraviado Navas de Tolosa a Vuelta del Castillo. Entréguese Administración y se gratificará.

MODISTAS

MADISTA especialidad en fantasía de señoras, ofrece sus trabajos en casa y a domicilio. Calle Tudela, 7, primero, izquierda.

Traspasos

TRASPASO: Por no poder atenderlo, el acreditado comercio de ultramarinos de Félix Chasco, en Estella.
TRASPASO Colchonería o se venden los artículos. Razón Administración.
TRASPASO taller confección niño y artículo para los mismos.—Zapatería, 5, primero.

Ventas

OCASION.—Vendo comedor con reloj de pared.—Zapatería, 5, primero.
ZAPATILLAS pelo negro abrigo señora, suela cuero osada, TRES pesetas par; de goma desde 2.000 reales. Zapatería 32.

CAZADORES: Vendo cachorros tres meses Setter Labrador. Se darán baratos. Informes San Lorenzo 7.

VENTA DE CASAS EN PAMPLONA

Vendo una muy buena y soleada en calle Mayor, produciendo 7 y medio por 100 libre de todo gasto con alquileres baratos susceptibles de aumento. Su valor pesetas 225.000; facilidades de pago.
Vendo otra en Jaraita, bien construida, produciendo el 9 por 100 libre. Su valor 110.000 pesetas; facilidades de pago.
Ignacio del Valle, Agente de Negocios, Huarte (Pamplona).—Teléfono, 5.
COCINA ECONOMICA portátil, seminueva, vendo.—Informes en esta Administración.

OCASION: Se vende bajo precio comedor, reloj pared, paraguera. Razón Admón.

SEMPRE superior. Sirvo a domicilio. Ultramarinos en general; legumbres nuevas más baratas que nadie.—Jaraita, 21.

SEMPRE de haya seco al detall y por mayor de las Serrieras de Zubel, Nueva, 11. Teléfono 1567.

ALMONEDA: Camas, Colchones, Armario luna, Máquina de coser, Gramófono, etc. Jaraita, 27, segundo.

VENDO brabant en buen uso; también un carro de mano pequeño. Baratos. Razón José Lapena. Avenida de Guipúzcoa 99, Pamplona.

ALUBIA blanca, chata de Falces, superior, a 95 pesetas cien kilos sobre vagón.—3.000 ks. y partidas de 100 kilos, se vende.—Dirigirse: Almacén alubias, Marcella (Navarra).

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artico.

ZAPATOS goma invierno caballero, desde CUATRO pesetas par a DOS duros, según clase. Zapatería, 32.

VENDO barato automóvil "La Licorne", 4 asientos, 8 caballos, toda prueba. Detalles: Sarasate, 30, cuarto. Faustino Rueda.

INMEJORABLE CORRALIZA

Vendo en la zona media de la provincia, de 2.000 robadas de superficie, tierras de gran fuerza para trigo, maíz y remolacha. Una tercera parte de su extensión edificada para pastos de ganado.
Buenos edificios, abundantes aguas y carretera hasta la finca.
Ignacio del Valle, Agente de Negocios, Huarte (Pamplona).—Teléfono, 5.

LA BIBLIOTECA "Espasa" nueva, con varios apéndices se cederá por la tercera parte de su valor. Estaya, 14.

SERRIN de pino seco, blanco, muy superior para estufas y sillas. Sirvo a domicilio. Jaraita, 21. Teléfono 1411.

EN BURGUEIE se vende auto Citroen, B-14, cerrado, de 11 caballos, en perfecto estado de funcionamiento.—Darán razón, don Victorino Martínez, en el mismo pueblo.

Varios

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a once y de cuatro a siete.

TINTORERIA "El Águila", los mejores tejidos, limpiezas y planchados. Calle Javier, Bajada San Agustín, 8.

ARRIENDO hierbas, corraliza Saragorria 300 cabezas ganado lanar. Sociedad Corralizas, Artaleña.

SE PONE en conocimiento de los cultivadores de remolacha que la básioula de Pamplona, de don Carlos Eugui, reanuda la recepción de remolacha desde el jueves próximo, día 6 del corriente mes.

HIERBAS.—Se arrienda corraliza para 300 cabezas ganado lanar, buen estado, pastos y facilidades pago.—Sociedad Corralizas Artajona.

Revista de Prensa vasca

LA GACETA DEL NORTE

Refiriéndose a la detención de cinco maestros en San Sebastián y Mondragón...

El hecho no es nuevo. Ni nos puede sorprender. Hace ya mucho tiempo que hemos perdido con insistencia la depuración del Magisterio...

No somos intransigentes, ni escribimos espolcados por un supuesto fanatismo. El maestro, como particular, podrá levantarse en su corazón...

Sabemos que no son estos que comentamos los únicos hechos de esta o parecida índole, que se dan en las escuelas del País Vasco...

Advertimos lo que tiene de ridículo el intento; pero a nadie se le oculta el fruto amargo que ha de producir...

Ante este estado lamentable de la enseñanza, corruptor y envilecedor, el camino de los católicos está bien claro...

Pero pronto; antes de que donde reinó la piedad y el amor que simboliza el Crucifijo, se instaure el signo de odio de los puños en alto.

LA CONSTANCIA

Dice que el fascismo español comienza a correrse hacia la izquierda, después de haber intentado la captación de la gente joven del tradicionalismo...

había que cerrar los Parlamentos que arruinaban las naciones; había que suprimir la lucha de clases...

Rotas en aquellos países la continuidad tradicional, sin un partido histórico que opusiera a todos los antros revolucionarios...

Pero España no estaba en esas condiciones, porque existía la Comunidad Tradicionalista que tiene dogmas nacionales...

El fascismo español podrá dar las razones que quiera de su nacimiento y existencia, lo que no podrá decir nunca, y si lo dice no podrá demostrarlo...

EL PUEBLO VASCO (de Bilbao). Aplaudió el acuerdo del Gobierno de prorrogar por otro mes el estado de guerra.

La revolución de octubre —dice— no ha sido vencida. Los revolucionarios, lejos de sentirse abatidos por el peso de las monstruosidades que cometieron...

Prueba de ello es una nota de un periódico clandestino titulado "Octubre" órgano de las juventudes socialistas...

Ante un estado de cosas que hace posible que a los pocos días de sofocada una revolución en la que se inmolaron bárbaramente...

Mientras toda España siga en vilo por la amenaza revolucionaria, el Gobierno más que de dar por terminado el estado de guerra, debe preocuparse de asegurar la eficacia de su mantenimiento...

La detención se verificó anoche, y todos ellos han sido puestos a disposición de la autoridad militar.

Información del País Vasco

Han sido puestos en libertad los señores Sorozabal, Ruiz del Castaño, Lasa y Arteta

Una vecina de Bilbao ha inventado un aparato para evitar las molestias que los humos ocasionan. Se trata de establecer un impuesto sobre el tráfico pesquero. Consejo de guerra contra el autor de un artículo publicado en "Euzkadi Roja". El señor Muga autoriza a los pescadores de Orio para celebrar una asamblea. El señor Paternina da cuenta de sus gestiones en Madrid.

Guipúzcoa

San Sebastián 7 (22.00) EL PLEITO PESQUERO. El señor Muga recibió en su despacho la visita de una Comisión del Pósito de Pescadores...

Le ha autorizado el gobernador para celebrar una asamblea general que probablemente tendrá lugar el domingo. En la que se acordará lo que más convenga a los intereses generales...

Energía... Salud... Alegría... se obtiene con el poderoso tónico-fortificante VINO ONA

DESPUES DEL DIA DEL NIÑO. Ha conferenciado esta mañana el señor Muga con el director de Beneficencia...

Además de la felicitación recibida por el señor Muga éste se hace extensiva a los maestros, niños y donantes, y especialmente a las damas de la Cruz Roja por su valiosa cooperación.

USE PRODUCTOS DE Laboratorios EUZKADI. Jabón de tocador, Dentífrico, Crema para el cutis, Crema para afeitarse, Crema para el calzado

UN REVOLUCIONARIO DETENIDO. En Pasajes se ha detenido a un complicado en los sucesos revolucionarios de Bilbao, llamado Faustino Molero Arauz...

DETENCION DE "GAMBERRISTAS". Según noticias recibidas por el gobernador civil han sido detenidos en Beasain ocho escandalosos "gamberristas".

DONATIVOS DEL SEÑOR MUGA. El señor Muga ha enviado 50 pesetas con destino al ropero de la Unión Artesana.

VIAJAR... SIN MAREASE... con ONDOIBIL

EL DIA DE LA INMACULADA. Mañana será día festivo para todos los empleados y obreros municipales...

CONSEJO DE GUERRA. A las once de la mañana ha dado comienzo a la Comandancia Militar en el llamado salón del trono...

En la sala había numeroso público. El procesado ha declarado, brevemente, diciendo que él no era responsable del artículo...

El fiscal auditor de guerra, señor García, ha solicitado para el procesado la pena de cuatro años de prisión, y el defensor, señor Ercilla, abogado colegiado de esta capital, la absolución.

Según noticias que hemos recibido, aunque no las hemos podido confirmar oficialmente, el procesado ha sido condenado a la pena de un año y seis meses de prisión...

LAS GESTIONES DEL SEÑOR PATERNINA. El señor Paternina, que ha regresado de Madrid esta mañana, al recibir a los informadores ha dado una extensa referencia de las gestiones realizadas en Madrid.

AYUNTAMIENTO

El presidente de la Gestora del Ayuntamiento, señor Barrera, que regresó de Madrid ayer a última hora de la noche...

El señor Barrera se mostró muy satisfecho del resultado de su viaje pues en cuantos Ministerios visitó fué objeto de una afectuosa acogida...

UNA VECINA DE BILBAO, INVENTORA. La vecina de Bilbao doña María de Uribe, presentó en el Ayuntamiento un aparato de su invención para la purificación de los humos.

LA SITUACION DE MONDRAGON. El comandante militar de Mondragón comunica al de la plaza que desaparece la efervescencia reinante en Mondragón...

LIBE Dentífrico ideal para señoritas. Precio: 2/35 pta. ORTZUM Dentífrico de inmejorable calidad. Precio: 2 pesetas.

Según la invención, con su aparato desaparecen todas las molestias que los humos ocasionan. Presentó los planos de su invento, los cuales pasaron a la Comisión de Fomento para que se proceda a su estudio.

MISA SOLEMNE. Mañana se celebrará en la Basílica del Señor Santiago la solemne misa en honor de la Inmaculada Concepción...

SEÑALAMIENTO. Ha sido señalada la fecha del 10 del corriente para la vista de las causas que se siguen a varios concejales de los Ayuntamientos de Urre y Uzao.

DEPORTE VASCO. En el Moderno jugaron Esteban Izaguirre y Amenabar contra Mondragón y Lesaca, ganando éstos últimos que dejaron a sus contrarios en 47 para 50.

EN HONOR DE LA PURISIMA. Mañana, con motivo de la festividad de la Inmaculada Concepción, se celebrará en la iglesia parroquial de Santa María una solemne misa...

DETENIDOS EN LIBERTAD. A primera hora de la tarde han sido puestos en libertad los miembros del B. B. B. don Francisco Sorozabal y don Alfredo del Castaño.

También expresaron su agradecimiento a don Luis de Arbeloa, presidente de la Junta Municipal de Bilbao, por el gran interés que ha manifestado durante su detención.

Una vez en libertad, se dirigieron a las oficinas de los diputados y saludaron al diputado por Vizcaya señor de la Torre, agradeciéndole las gestiones realizadas por los diputados para conseguir su excarcelamiento.

También expresaron su agradecimiento a don Luis de Arbeloa, presidente de la Junta Municipal de Bilbao, por el gran interés que ha manifestado durante su detención.

Hay que consignar que a los señores Sorozabal, Ruiz del Castaño, Lasa y Arteta, no se les sigue ningún procedimiento, ni judicial, ni militar, ni gubernativo.

Trabajos de mecanografía y multicopista. Mercaderes 16, primero - Pamplona

SALEN LOS JUGADORES DEL ATHLETIC

Esta mañana salieron para Barcelona en autobús, los jugadores del Athletic Club, que el domingo han de luchar con el Deportivo Español.

En este viaje han inaugurado un hermoso autobús adquirido por el Athletic Club para los desplazamientos de sus equipiers.

MAITENA El mejor jabón. Precio: 1 peseta para el tocador. POSPOLIN Finísima crema para el cutis. Lore-BITSA Crema para afeitarse. Tubo: 2 ptas. Frasco: 2/75 (No hace falta brocha)

de la expedición, y la alineación del equipo no se conocerá hasta el domingo por la mañana.

EL IMPUESTO A L TRAFICO PESQUERO. Están siendo objeto de muchos comentarios los proyectos que se tienen en Madrid de establecer un impuesto al tráfico pesquero...

TXIMISTA Insuperable crema para el calzado. En negro y color. Caja pequeña: 0/25. Grande: 1 peseta. DEPOSITO DE LABORATORIOS EUZKADI GOIBURU.-Ave. Francia, 11, cuarto Teléfono 2603

UN NIÑO ESCALDADO. A última hora de la tarde, en su casa de Erandio, el niño de 5 años Ignacio Barriaga, se produjo quemaduras de primero y segundo grado con agua hirviendo.

HERIDO DE UN PELOTAZO. En el mismo benéfico establecimiento se prestó asistencia facultativa a Antonio González Castro, de 14 años, que fué herido en el Frontón Euskalduna de un pelotazo que le produjo conmoción cerebral.

INCENDIO EN UNA PELETERIA. A última hora de la noche se ha declarado un incendio en el comercio de peletería que en la calle de Bidebarrieta posee don Pablo Calderón Rodríguez...

COMPOSICION. Azúcar leche, b., cinco cigrs; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodilo tres milig; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentoisado, cantidad suficiente para una pastilla.

Pastillas Aspaimé. CURAN RADICALMENTE LA TOS. PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles...

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetas para los médicos. Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo. Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 10 Teléfono 50791 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y saludables resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatarg manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaimé» a los que le envíen el recibo de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

REPRESENTANTES DE SEGUROS. "LA PATRIA HISPANA", S. A. de Seguros, fundada en 1916, que trabajó todos los Ramos Inclusive Accidentes del Trabajo, desea nombrar agentes donde no esté representada. Condiciones inmejorables a profesionales a quienes se garantiza reserva absoluta. Escribid: Pí y Margall, 7.-MADRID.

Campos Elíseos de Lérida. GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS. Casa fundada en 1894. Dirigida hoy por don SILVIO VIDAL PEREZ. PERITO AGRICOLA. Diploma de proveedor efectivo de la Asociación de Agricultores de España...

motores Siemens. Los más conocidos

"EL IRATI" S. A. Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4 pesetas. También sirve carbón menudo (oisco) por sacos a 0/13 pesetas el kilo. Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras. Teléfono, 2628. SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO